

# ESPACO

Dossiê  
Transculturalidade e  
Novas Perspectivas no  
Campo da Surdez

Nº 38

Jul-Dez • 2012  
ISSN 0103-7668



**Implante coclear na adolescência**

**Multiculturalismo e o campo da surdez:  
dialogando acerca das identidades e  
culturas das pessoas surdas.**



<b>EDITORIAL • Editorial</b>	03
<b>ESPAÇO ABERTO • Open Space</b>	
Implante coclear na adolescência: cinco candidatos, cinco percursos ao implante coclear <i>Cochlear implant in adolescence: five candidates, five paths to cochlear implant</i>	04
Heloisa Romeiro Nasralla, Maria Valéria Goffi-Gomez, Cristina Gomes de Ornelas Peralta/USP	
Surdez, políticas públicas e professores turistas <i>Deafness, public policies and tourist teachers</i>	12
Fernanda de Camargo Machado/UFSM/RS	
<b>DEBATE • Debate</b>	
Multiculturalismo e o campo da surdez: dialogando acerca das identidades e culturas das pessoas surdas. <i>Multiculturalism and the field of deafness: dialoguing on the identities and cultures of deaf people.</i>	19
Aline Cleide Batista/UFRN • Ana Canen/UFRJ	
Perspectivas interculturais e a construção do currículo para alunos surdos <i>Intercultural perspectives and curriculum elaboration for deaf students</i>	30
Kamilla Loivos e Valeria de Oliveira Silva/UERJ	
<b>ATUALIDADES EM EDUCAÇÃO • News on Education</b>	
A atualização dos processos de inclusão das pessoas surdas no âmbito educacional <i>The update of the processes of deaf people inclusion within educational sphere</i>	40
Renato Dente Luz, Carla Biancha Angelucci e Sylvia Lia G. Neves/USP	
Atuação do intérprete educacional: reflexão e discussão sobre as duas modalidades de interpretação – simultânea e consecutiva <i>Educational interpreter performance: reflection and discussion on the two modalities of interpretation – simultaneous and consecutive</i>	51
Neiva Albres e Vânia de Aquino Albres Santiago/UFSCar	
Habilidades aritméticas de alunos surdos <i>Arithmetical abilities of deaf students</i>	60
Silene Pereira Madalena/INES, Mônica Marins/Universidade Veiga de Almeida e Flávia H. dos Santos/UNESP	
<b>REFLEXÕES SOBRE A PRÁTICA • Reflections on the Practice</b>	
O ensino de história para surdos: análise da situação de escolas especiais e de escolas regulares <i>The teaching of history for deaf students: an analysis of the situation of special and regular schools</i>	73
Carlos Cesar Almeida Furquim Pereira/UNESP	
Ecos da Língua de Sinais em narrativas escritas por alunos surdos <i>Sign language echoes in narratives written by deaf students</i>	79
Christiana Lourenço Leal/INES	
<b>PRODUÇÃO ACADÊMICA • Theses and Dissertation Abstracts</b>	
Representação social da Libras por sujeitos surdos bilíngues <i>Bilingual deaf people's social representation of Libras</i>	88
Mariana Gonçalves Ferreira de Castro/Universidade Estácio de Sá (UNESA)	

Mapeamento das Línguas de Sinais emergentes: um estudo sobre as comunidades linguísticas indígenas de Mato Grosso do Sul <i>Mapping of emerging sign languages: a study on indigenous language communities of Mato Grosso do Sul</i> Shirley Vilhalva/UFSC	89
<b>RESENHA DE LIVROS • Reviews</b>	
Sala de aula Interativa - Marco Silva/São Paulo/SP:Edições Loyola, 2010 <i>Interactive classroom - Marco Silva/São Paulo/SP:Edições Loyola, 2010</i> Simone Ferreira Conforto/MEC/INES	91
<b>MATERIAL TÉCNICO- PEDAGÓGICO • Technical-pedagogical Material</b>	
Apresentação do Livro "Sou Asas" de Marta Morgado <i>Presenting the book "Sou Asas", by Marta Morgado</i>	94
<b>VISITANDO O ACERVO DO INES • Visiting INES Collection</b>	
Exposição sobre os 155 anos do INES <i>Exhibition: INES 155 years</i> Maria Auxiliadora Buscácio Fernandes/MEC/INES	95
<b>AGENDA • Agenda</b>	
<b>NORMAS PARA PUBLICAÇÃO •</b>	
<b>Guidelines for Submission of Articles for Publication</b>	96
	97

**ESPAÇO**

ISSN 0103-7668

**MISSÃO**

A REVISTA ESPAÇO iniciou sua trajetória acadêmica em 1990 como um informativo técnico-científico do Instituto Nacional de Educação de Surdos (INES). Ao longo desses anos, acompanhando as exigências editoriais da atualidade, a revista cresceu e se consolidou como uma referência nacional, mantendo a sua missão de incentivar a discussão dos temas prementes da Educação Especial, num diálogo permanente tanto com a educação geral como com a psicologia, a fonoaudiologia e demais áreas afins, e publicar os estudos daí resultantes.

As seções da REVISTA ESPAÇO recebem artigos organizados sob a forma de dossiês temáticos, bem como artigos de demanda espontânea, favorecendo, assim, a ampla circulação de pesquisas e ações que compõem o cenário educacional. Os textos aqui publicados podem ser reproduzidos, desde que citados o autor e a fonte. Os trabalhos assinados são de responsabilidade exclusiva dos autores.

**Governo do Brasil - Presidente da República**

Dilma Vana Rousseff

**Ministério da Educação**

Aloizio Mercadante

**Instituto Nacional de Educação de Surdos**

Solange Maria da Rocha

**Departamento de Desenvolvimento Humano, Científico e Tecnológico**

Maria Inês Batista Barbosa Ramos

**Coordenação de Projetos Educacionais e Tecnológicos**

Mônica Azevedo de Carvalho Campello

**Divisão de Estudos e Pesquisas**

Elaine da Rocha Baptista

**Edição**

Instituto Nacional de Educação de Surdos - INES, Rio de Janeiro - Brasil

**CONSELHO EXECUTIVO E EDITORIAL**

Maria Inês Batista Barbosa Ramos - Mônica Azevedo de Carvalho Campello

**CONSELHO EDITORIAL**

Alexandre Guedes Pereira Xavier - Christiana Lourenço Leal - Elaine da Rocha Baptista - Gilmar Almeida dos Santos - Maria de Fátima dos Santos Cardoso - Mônica Azevedo de Carvalho Campello - Sarah Miglioli da Cunha Alves - Simone Ferreira Conforto

**CONSELHO DE PARECERISTAS AD HOC**

Dr<sup>ª</sup> Azóilda Loretto da Trindade (SME/RJ) - Dr<sup>ª</sup>. Celeste Azulay Kelman (UFRJ) - Dr. Eduardo Jorge Custódio da Silva (UNIGRANRIO) - Dr<sup>ª</sup> Estela Scheimvar (UERJ) - Dra. Idúina Edite Mont'Alverne Braun Chaves (UFF) - Dr<sup>ª</sup> Maria Cecília do Nascimento Bevilacqua (USP) - Dr<sup>ª</sup> Maria Cristina da Cunha Pereira Yoshioka (PUC/SP) - Dr<sup>ª</sup> Maria das Graças Chagas de Arruda Nascimento (UFRJ) - Ms. Maria Marta Ferreira da Costa Ciccone (MEC/INES) - Dr<sup>ª</sup> Marlycy Alves Paraíso (UFMG) - Dr<sup>ª</sup>. Mônica Pereira dos Santos (UFRJ) - Dr<sup>ª</sup> Nídia Regina Limeira de Sá (UFAM) - Dr. Ottmar Teske (ULBRA) - Dr<sup>ª</sup> Ronice Müller de Quadros (UFSC) - Dr<sup>ª</sup> Rosa Helena Mendonça (TV-BRASIL) - Dr<sup>ª</sup> Tanya Amara Felipe de Souza (FENEIS) - Dr<sup>ª</sup> Vanda Magalhães Leitão (UFC)

**Diagramação:** I Graficci Comunicação e Design - **Impressão:** Gráfica Walprint - **Tiragem:** 5.000 exemplares - **Revisão Técnica:** Maria de Fátima dos Santos Cardoso - **Organizadoras deste número:** Maria Inês Batista Barbosa Ramos e Mônica Azevedo de Carvalho Campello - **Revisão:** Anna Carolina Guimarães - **Capa:** Fernanda de Araujo Machado - **Tela:** Óleo sobre tela - **Título:** "Mãos Classificadoras". As mãos foram desenhadas em formatos geométricos diferentes. O olho no centro da figura, também em formato de mão, é a forma como a arte pode ser percebida visualmente. Pintura escolhida para fazer a divulgação da Exposição Arte Surda.  
**E-mail:** fernandamachado.eba.ufrj@gmail.com

**REVISTA ESPAÇO:** INSTITUTO NACIONAL DE EDUCAÇÃO DE SURDOS - Rua das Laranjeiras, 232 3º andar - CEP 22240-003 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil  
Telefax: (21) 2285-7284 / 2205-0224 - e-mail: conselhoeditorial@ines.gov.br

Espaço / Instituto Nacional de Educação de Surdos. - N. 1  
(jul./dez. 1990) - Rio de Janeiro : INES, 1990 -  
n. : il. ; 28 cm.

Semestral  
ISSN 0103-7668

1. Surdos - Educação. I. Instituto Nacional de Educação  
de Surdos (Brasil).

CDD - 371.912